

SsaRa 'J und HaGa 'R. Die Geburt JiSchMaE '°Ls

וְשָׂרִי	אִשְׁתִּי	אֲבִי	לֹא	יָלְדָה	לּוֹ	וְלָהּ	שְׁפָתָהּ	מִצְרִית
WöSsaRa 'J und SsaRa 'J ü:Fürstin meine	Ê 'Schät' „Männin des“	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	Lo '° nicht	JaLöDä 'H „gebar sie“	LO '° zu ,ihm“	WöLa 'H und zu ,ihr“	SchiPhChä 'H „Magd“	MiZRI 'T MiZRI 'T ü:Bedrängnissen Zugehörige {fs}
שָׂרִי	אִשְׁתִּי	אֲבִי	לֹא	יָלְדָה	לּוֹ	וְלָהּ	שְׁפָתָהּ	מִצְרִית
na pk.cj	fs.cs	na	pk.ng, na	ka.pe.3fs	sf.3ms pk.pp	sf.3fs pk.pp pk.cj	fs	na

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

וְשָׂמָה

וְשָׂמָה	הָגֵר:
USchöMa 'H und „Name“ ihrer	HaGa 'R HaGa 'R ü:Die Gastende
שָׂמָה	הָגֵר
sf.3fs ms.cs pk.cj	na

וְתֹאמֶר	שָׂרִי	אֶל-	אֲבִי	הָגֵר-	נָא	עֲצָרִי	יְהוָה	מִלֶּכֶת	בֹּא-
WaTo '°Mär und „sie sprach“	SsaRa 'J SsaRa 'J ü:Fürstin meine	ÄL- zu	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	HiNeH- da	Na '° „doch“	ÄZaRa 'Nl „hielt ein er“ mich	JaHaWä 'H „JHWH“ 2	MiLä 'Dät weg vom „Gebären“	Bo '° „gehe ein“, komm
אָמַר	שָׂרִי	אֶל	אֲבִי	הָגֵר	נָא	עֲצָר	יְהוָה	מִן יֶלֶד	בּוֹא
ka.wft.2ms/3fs pk.cj	na	pk.pp	na	pk.ij	aj.ms	ka.pe.3ms	sf.1s	ka.if.[cs] pk.pp	ka.!.ms}{if.[cs]}

נָא	אֶל-	שְׁפָתַי	אוּלִי	אֲבִי	מִמֶּנָּה	וַיִּשְׁמַע	אֲבִי	לְקוֹל	שָׂרִי:
Na '° „doch“	ÄL- zu	SchiPhChäTI 'H „Magd“ meiner	°ULA 'J vielleicht	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	MiMä 'NäH von „ihr“	WajjiSchMa '° und „er hörte“	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	LöQO 'L zu „Stimme der“	SsaRa 'J SsaRa 'J ü:Fürstin meine
נָא	אֶל	שְׁפָתַי	אוּלִי	בְּנָה	מִן הָ	שָׁמַע	אֲבִי	לְקוֹל	שָׂרִי
pk.ij, aj.ms	pk.pp	fs.cs	pk.av	ni.ft.1s	sf.3fs pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	na	ms.[cs] pk.pp	na

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

2 ü:Er macht werden

וְתִקַּח	שָׂרִי	אִשְׁתִּי	אֲבִי	אֶת-	הָגֵר	הַמִּצְרִית	שְׁפָתָהּ	מִקֵּץ
WaTiQa 'Ch und „sie nahm“	SsaRa 'J SsaRa 'J ü:Fürstin meine	Ê 'Schät' „Männin des“	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	ÄT- ÄT ü:Vater der Höhe 1	HaGa 'R HaGa 'R ü:Die Gastende	HaMiZRI 'T die MiZRI 'T ü:Bedrängnissen Zugehörige {fs}	SchiPhChäTä 'H „Magd“ ihre	MiQe 'Z vom „Enden“ von
וְתִקַּח	שָׂרִי	אִשְׁתִּי	אֲבִי	אֶת	הָגֵר	הַמִּצְרִית	שְׁפָתָהּ	מִן קֵץ
ka.wft.2ms/3fs pk.cj	na	fs.cs	na	pk	na	na	sf.3fs fs.cs	ms.[cs] pk.pp

עֲשֵׂר	שָׁנִים	לְשִׁבְתָּ	אֲבִי	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן	וְתָתַן	אֶתָּה	לְאֲבִי	אִשָּׁה
Ä 'SsäR „zehn der“	SchaNi 'M „Jahre“	LöSchä 'BhäT zum „Sitzhaben“ des	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	BöÄ 'RäZ im „Erdland“ in ~Ur-Wohltracht 2	KöNa 'ÄN KöNa 'ÄN ü:Krämer {ms}	WaTiTe 'N und „sie gab“	ÖTä 'H ÖT „sie“	LöÄBhRa 'M zu ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	°ISchä 'H „Mann“ ihrrem
עֲשֵׂר	שָׁנִים	לְשִׁבְתָּ	אֲבִי	בְּ אֶרֶץ	כְּנָעַן	וְתָתַן	אֶתָּה	לְאֲבִי	אִשָּׁה
car.fs.[cs]	fp.ms	pk.pp	na	pk.pp	na	ka.wft.3fs/2ms pk.cj	sf.3fs pk	na pk.pp	sf.3fs ms.cs

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

2 a:~erstes Wohlbetrachtliches, ~erster Läufer

לּוֹ	לְאִשָּׁה:
LO '° zu ,ihm“	LöISchä 'H zur „Männin“
לּוֹ	אִשָּׁה
sf.3ms pk.pp	fs pk.pp

וַיָּבֹא	הָגֵר	אֶל-	וְתִהְיֶה	וְתִרָא	כִּי	הָרְתָה	וְתִקַּל
WajjaBho '° und „er ging ein“ und er kam	HaGa 'R HaGa 'R ü:Die Gastende	ÄL- zu	WaTa 'HaR und „sie wurde schwanger“	WaTe 'Rä und „sie sah“	KI '° „dass“ denn	HaRa 'TaH „schwanger wurde sie“	WaTeQa 'L und „sie wurde verflucht“ und sie wurde leicht
וַיָּבֹא	הָגֵר	אֶל	וְתִהְיֶה	וְתִרָא	כִּי	הָרְתָה	וְתִקַּל
ka.wft.3ms pk.cj	na	pk.pp	na	ka.wft.3fs pk.cj	pk.cj, ms	ka.pe.3fs	ka.wft.3fs pk.cj

נִבְרָתָהּ	בְּעֵינֶיהָ:
GöBhiRTa 'H „Ermächtigte“ „ihre“	BöEINä 'JHä in „Augen“ „ihren“
נִבְרָתָהּ	בְּ עֵינֶיהָ
sf.3fs fs.cs	sf.3fs mfd.cs pk.pp

1 e:Das hebräische Wort für Herrlichkeit bedeutet auch "schwer". Ein Mensch, der herrlich ist, hat Persönlichkeitsgewicht. Das Verfluchen ist ein Leichtmachen. Die Person verliert also an Herrlichkeit und ihr Wort hat kein Gewicht mehr.

וְתֹאמֶר	שָׂרִי	אֶל-	אֲבִי	חֲמָסִי	עָלֶיךָ	אֲנֹכִי	נִתְתִּי	שְׁפָתַי	בְּחִיקָךְ
WaTo '°Mär und „sie sprach“	SsaRa 'J SsaRa 'J ü:Fürstin meine	ÄL- zu	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	ChäMaSI '° „Gewalttat“ meine	ÄLäJkha '° auf „dir“	ÄNokhi '° ich	NaTa 'TI gab ich	SchiPhChäTI 'H „Magd“ meine	BöCheQä 'Khä in „Bauschiges“ „deines“
אָמַר	שָׂרִי	אֶל	אֲבִי	חֲמָסִי	עָלֶיךָ	אֲנֹכִי	נָתַן	שְׁפָתַי	בְּ חִיקְךָ
ka.wft.2ms/3fs pk.cj	na	pk.pp	na	sf.1s ms.cs	sf.2ms pk.pp	pn.in.1s	ka.pe.1s	sf.1s fs.cs	sf.2ms ms.cs pk.pp

וְתִרָא	כִּי	הָרְתָה	וְאָקַל	בְּעֵינֶיהָ	יִשְׁפֹּט	יְהוָה	בֵּינִי	וּבֵינֶיךָ:
WaTe 'Rä und „sie sah“	KI '° „dass“ denn	HaRa 'TaH „schwanger wurde sie“	WaEqa 'L und „ich bin verflucht“	BöEINä 'JHä in „Augen“ „ihren“	JiSchPo 'Th „er wird richtigen“	JaHaWä 'H „JHWH“ 2	BeNI '° zwischen mir	UBheNä 'Jkha und zwischen „dir“ 1
וְתִרָא	כִּי	הָרְתָה	וְאָקַל	בְּ עֵינֶיהָ	יִשְׁפֹּט	יְהוָה	בֵּין	בֵּין
ka.wft.2ms/3fs pk.cj	pk.cj, ms	ka.pe.3fs	ka.wft.1s pk.cj	sf.3fs mfd.cs pk.pp	ka.ft.3ms	hi/pi.ft.3ms	sf.1s pk.pp	sf.2ms pk.pp pk.cj

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

2 ü:Er macht werden

3 e:Bei dem Punkt über dem Wort handelt es sich nicht um einen Akzent, sondern um einen puncta extraordinaria. Die Bedeutung dieser insgesamt 53 Mal vorkommenden Punkte über bzw. unter einem Konsonanten ist unklar. Näheres im Anhang.

וַיֹּאמֶר	אֲבִי	אֶל-	שָׂרִי	הָגֵר	שְׁפָתָהּ	בִּידָךְ	עֲשֵׂי-	לָהּ	הַטּוֹב	בְּעֵינֶיךָ
Wajjo '°Mär und „er sprach“	ÄBhRa 'M ABhRa 'M ü:Vater der Höhe 1	ÄL- zu	SsaRa 'J SsaRa 'J ü:Fürstin meine	HiNeH 'H da	SchiPhChäTe 'Kh „Magd“ „deine“	BöJaDe 'Kh in „Hand“ „deiner“	ÄSsi- „tue,!“	La 'H zu „ihr“	HaThO 'Bh das „Gute“	BöEINä 'Jkha in „Augen“ „deinen“
אָמַר	אֲבִי	אֶל	שָׂרִי	הָגֵר	שְׁפָתָהּ	בְּ יָדְךָ	עֲשֵׂה	לָהּ	טוֹב	בְּ עֵינֶיךָ
ka.wft.3ms pk.cj	na	pk.pp	na	pk.ij	sf.2fs fs.cs	pk.pp	ka.!.fs	sf.3fs pk.pp	aj.ms pk.at	sf.2fs mfd.cs pk.pp

a: Vater *ist* hoch, Hoher Vater

ותַעֲנֶה	שָׂרִי	וַתְּבָרַח	מִפְּנֵיהֶם:
WaTōĀNā 'Hə» und »sie demütigte 'sie* -	SsaRa 'J» SsaRa 'J ü:Fürstin meine -	WaTiBhRa 'Ch» und »sie entwich' -	MiPaNā 'JHə» von „Angesichtern“ „ihren“ -
עֲנֵה הַ	שָׂרִי הַ	בָּרַח מִן	פָּנֵה הַ
sf.3fs pi.wft.3fs pk.cj	na	ka.wft.3fs pk.cj	sf.3fs mp.cs pk.pp
וַיִּמְצְאֶה	מַלְאָךְ	יְהוָה	עַל-
WajjimZā 'H» und »er fand 'sie' -	MaLā 'Kh» „Beauftragter* des“ -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	Ē 'N» „Gequell“ von Auge von -
מִצָּא הַ	מַלְאָךְ הַ	עַל הַ	עֵינַי
sf.3fs ka.wft.3ms pk.cj	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	[na].mfs.cs pk.pp

1 ü:Er macht werden
2 a:Er gewahrt

שׁוּר:
SchU 'R» SchUR ü:Verharnisch-tes-ung -
שׁוּר [na].ms

וַיֹּאמֶר	הָנֵר	שְׁפֹתָהּ	שָׂרִי	אֵי-	מִזֶּה	בָּאת	וְאֵנָּה	תִּלְכִּי	וַתֹּאמֶר
Wajjo 'Ma 'R» und »er sprach' -	HaGa 'R» HaGa 'R ü:Die Gastende -	SchiPhCha 'T» „Magd der“ -	SsaRa 'J» SsaRa 'J ü:Fürstin meine -	Ē 'N» wo, -	MiSā 'H» von diesem -	Bhə 'T» „kamst du“ -	WōĀ 'NaH» und wohin, und wo-wärts -	TeLe 'Khl» „du wirst gehen“ -	WaTo 'MaR» und »sie sprach' -
אָמַר הָנֵר	שְׁפֹתָהּ	שָׂרִי	אֵי	מִן זֶה	בּוֹא	אָן	חֵלֶךְ	אָמַר	אָמַר
ka.wft.3ms pk.cj	na	na	na	aj.ms pk.pp	ka.pe.2fs	pn.?	ka.ft.2fs	ka.wft.2ms/3fs pk.cj	ka.wft.2ms/3fs pk.cj

מִפְּנֵי	שָׂרִי	גְּבֻרָתִי	אֲנִכִּי	בְּרַחַת:
MiPōNe 'J» von „Angesichtern der“ -	SsaRa 'J» SsaRa 'J ü:Fürstin meine -	GōBhiRTI '» „Ermächtigtger* meiner“ -	ĀNoKhl '» ich' -	BoRa 'ChaT» „entweichend“ eine Entweichende -
מִן פָּנֵה	שָׂרִי	גְּבֻרָתִי	אֲנִכִּי	בָּרַח
mfp.cs pk.pp	na	sf.1s fs.cs	pn.in.1s	ka.pt.fs.[cs]

וַיֹּאמֶר	לָהּ	מַלְאָךְ	יְהוָה	שׁוּבִי	אֶל-	גְּבֻרָתְךָ	וְהִתְעַנִּי	תַּחַת	יָדֶיהָ:
Wajjo 'MaR» und »er sprach' -	La 'H» zu »ihr' -	MaLā 'Kh» „Beauftragter* des“ -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	SchU 'Bhl» „kehre zurück“! -	ĀL» zur -	GōBhiTe 'Kh» „Ermächtigtgen“* „deiner“ -	WōHiTāNI '» und »demütige dich“! -	Ta 'ChaT» unter -	JaDā 'JHə» „Hände“ „ihre“ -
אָמַר הָ	הָ	מַלְאָךְ	הִיא	שׁוּבִי	אֶל	גְּבֻרָתְךָ	עֲנֵה	תַּחַת	יָדֶיהָ
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	ka.!.fs	pk.pp	sf.2fs fs.cs	ht.!.fs pk.cj	pk.pp[na]	sf.3fs mfd.cs

1 ü:Er macht werden

וַיֹּאמֶר	לָהּ	מַלְאָךְ	יְהוָה	הִרְבָּה	אֲרָבָה	אֶת-	זְרַעְךָ	וְלֹא
Wajjo 'MaR» und »er sprach' -	La 'H» zu »ihr' -	MaLā 'Kh» „Beauftragter des“ Beauftragter -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	HaRbā 'H» „mehren zu machen“ -	ĀRBā 'H» „ich werde mehren machen“ -	ĀT» ĀT -	ŠaRE 'Kh» „Samen“ „deinen“ -	WōLo '» und nicht -
אָמַר הָ	הָ	מַלְאָךְ	הִיא	רַבָּה	רַבָּה	אֶת	זְרַע	לֹא
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	hi.if.[cs]	hi.ft.1s/ms	pk	sf.2fs ms.cs	pk.ng pk.cj

1 ü:Er macht werden

יִסְפָּר	מִרְבִּי:
JiSəPhe 'R» „er wird gezählt werden“ -	MeRo 'Bh» ausgrund des „Vielseins“ vom Vielsein -
סֵפֶר	מִן רַב
ni.ft.3ms	ms.[cs] pk.pp

וַיֹּאמֶר	לָהּ	מַלְאָךְ	יְהוָה	הִנֵּה	הִרְבָּה	וּלְדֹתָ	בֶּן	וּקְרָאתָ	שְׁמוֹ	יִשְׁמְעָאֵל
Wajjo 'MaR» und »er sprach' -	La 'H» zu »ihr' -	MaLā 'Kh» „Beauftragter des“ -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	HiNā 'Kh» da „du“ -	HaRā 'H» „schwanger“ -	WōJoLa 'DōT» und »gebierst du“ -	Be 'N» „Sohn“ -	WōQaRa 'T» und »rufst du“ und liest du -	SchōMO '» „Namen“ „seinen“ -	JiSchMaĒ '°L» ü:Er hört EL -
אָמַר הָ	הָ	מַלְאָךְ	הִיא	הִנֵּה	הִרְבָּה	יֶלֶד	בֶּן	קָרָא	שֵׁם	יִשְׁמְעָאֵל
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	sf.2fs pk.ij	aj.fs	ka.wpe.2fs pk.cj	[na].ms	ka.wpe.2/3fs pk.cj	sf.3ms ms.cs	na

כִּי-	שָׁמַע	יְהוָה	אֶל-	עֲנִידָה:
KI» „denn“ -	SchaMa '» „hörte er“ -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	ĀL» zu -	ŌNje 'Kh» „Demütigung“* „deiner“ -
כִּי	שָׁמַע שָׁמַע	הִיא	אֶל	עֲנִי
pk.cj, ms	ka.pe.3ms/ms	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	sf.2fs ms.cs

1 e: „Beauftragter des JHWH“ kann auch „Beauftragter JHWH“ gelesen werden. Es ist kann dann so gedeutet werden, dass der auftretende Beauftragte Engel der Sohn ist, der ebenfalls den Titel „JHWH“ führt und im Auftrag seines Vaters etwas ausführt. Gleiches gilt für alle ähnlichen Konstellationen wie z.B. „Gesalbter JHWH“.
2 ü:Er macht werden

וְהוּא	יְהִי פָרָא	אָדָם	יָדוּ	בְּכָל	וְיָד	כָּל	בֶּן	וְעַל-	פָּנֵי	כָּל-
WōHu '» und »er“ -	JiHjā 'H» „er wird“ -	Pā Rā '» „Wildesel des“ -	ĀDā 'M» „Menschen“ -	JaDO '» „Hand“ „seine“ -	BhaKo 'L» „gegen den“ „allen“ in den allen -	Ko 'L» „all/jedes“ aller -	Be 'N» „Sohn“ -	WōĀL» und auf -	PōNe 'J» „Angesichter von“ -	KhoL» „allen“ -
וְהוּא	הִיא	פָּרָא	אָדָם	וְ	כָּל	כָּל	בֶּן	עַל	פָּנֵה	כָּל
pn.in.3ms pk.cj	ka.ft.3ms	ms.[cs]	[na].ms.[cs]	sf.3ms mfs.cs	ms pk.pp+pk.at	mfs.[cs] pk.cj	sf.3ms pk.pp	sf.3ms pk.cj	mfp.cs	ms.[cs]

אָחִי	יִשְׁכָּן:
ĀCha 'W» „Brüdern“ „seinen“ -	JiSchKo 'N» „er wird wohnen“ -
אָח	שָׁכַן
sf.3ms mp.cs	ka.ft.3ms

וַתִּקְרָא	שֵׁם	יְהוָה	תְּדַבֵּר	אֵלֶיהָ	אֶתָּה	אֶל	רָאִי	כִּי	אָמַרָה
WaTiQRa '» und »sie rief“ und sie las/~begegnete -	ScheM» „Namen des“ -	JaHəWā 'H» „JHWH“ -	HaDoBhe 'R» des „Wortenden“ -	ĒLā 'JHə» zu »ihr“ -	ĀTa 'H» „AT du“ -	Ē 'L» „EL“ des ü:Zu...hin -	Ro 'I» „Besehenen“ -	KI '» „denn“ -	ĀMōRa 'H» „sprach sie“ -
וְקָרָא	שֵׁם	הִיא	הָ	אֶל	אֶתָּה	אֶל	רָאִי	כִּי	אָמַר
ka.wft.3fs pk.cj	ms.[cs]	hi/pi.ft.3ms	pk.at	ka.pt.ms.[cs]	sf.3fs pk.pp	pn.in.2ms	ms	pk.cj, ms	ka.pe.3fs

1 ü:Er macht werden
2 a:Der Einzünigige, Der eine Lehrende

הַנֶּגֶם	הֵלֶם	רְאִיתִי	אַחֲרֵי	רְאִי:
HaGa´M» ist´s dass, auch noch	HaLo´M» hierher	Ra´oI´Ti» sah ich	ÄChäRe´J» „nach“	Ro´oI´» „Besehenem“ Sehen meinem
נֶגֶם	הֵלֶם	רָאָה	אַחֲרַי	רְאִי רָאָה
pk.cj pk.?	pk.av	ka.pe.1s	mp.cs pk.pp	sf.1s ms ka.pt.ms.cs
שֶׁל-כֵּן	קָרָא	לְבָאֵר	בְּאֵר	לְחֵי
Ke´N» „so/bereitetem“ e:darum	QaRa´» „rief* er“ ~begegnete er	LaBöE´R» zu dem „Brunnen“	BöE´R» „Brunnen“	LaCha´J» „LaCha´J“ „Zu Lebendem“
כֵּן	קָרָא	לְבָאֵר	בְּאֵר	לְחֵי
pk.av, ms	ka.pe.3ms	fs pk.pp+pk.at	[na].fs.[cs]	pk.pp+pk.at+ms
עַל-כֵּן				
pk.cj pk.?				

1 a:Sehe! {fs}

בְּרָד:

Ba´RäD»
Bä´RäD
ü:Behagelung

בְּרָד

na

וַתֵּלֶד	הִנֵּה	לְאִבְרָם	בֶּן	וַיִּקְרָא	אֲבָרָם	שֵׁם	בְּנוֹ	אֲשֶׁר-	יִלְדָּה
WaTe´LäD» und „sie gebar“	HaGa´R» HaGa´R ü:Die Gastende	LöÄBhRa´M» zu ABhRa´M ü:Vater der Höhe 1	Be´N» „Sohn“ ü:Vater der Höhe 1	WajjiQRa´» und „er rief“ ~begegnete	ÄBhRa´M» ABhRa´M ü:Vater der Höhe 1	SchäM-» „Namen des“ ü:Vater der Höhe 1	BöNO´» „Sohnes „seines“ ü:Vater der Höhe 1	ÄSchäR-» welchen	JaLöDa´H» „gebar sie“
וַתֵּלֶד	הִנֵּה	לְאִבְרָם	בֶּן	וַיִּקְרָא	אֲבָרָם	שֵׁם	בְּנוֹ	אֲשֶׁר-	יִלְדָּה
ka.wft.3fs pk.cj	na	na pk.pp	[na].ms	ka.wft.3ms pk.cj	na	ms.cs	ms.cs	pk.rl	ka.pe.3fs

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

הִנֵּה

JiSchMaE´°L»
JiSchMaE´°L
ü:Er hört EL

יִשְׁמַעֵאל

na

וְאִבְרָם	בֶּן	שְׁמֹנִים	שָׁנָה	וְשֵׁשׁ	שָׁנִים	בְּלֶדְתָּ	הִנֵּה	אֶת-	יִשְׁמַעֵאל
WöÄBhRa´M» und ABhRa´M ü:Vater der Höhe 1	BäN-» „Sohn von“	SchöMoNI´M» „achtzig“	SchäNa´H» „Jahr“	WöSche´Sch» und „sechs“ e:86	SchäNI´M» „Jahren“	BöLä.DäT-» im „Gebären der“	HaGa´R» HaGa´R ü:Die Gastende	ÄT-» ÄT	JiSchMaE´°L» JiSchMaE´°L ü:Er hört EL
וְאִבְרָם	בֶּן	שְׁמֹנִים	שָׁנָה	וְשֵׁשׁ	שָׁנִים	בְּלֶדְתָּ	הִנֵּה	אֶת-	יִשְׁמַעֵאל
na pk.cj	[na].ms.cs	car.mfp	fs ka.pe.3ms	car.fs.[cs], ms.[cs] pk.cj	fplms	ka.if.[cs] pk.pp	na	pk	na

1 a:Vater ist hoch, Hoher Vater

לְאִבְרָם:

LöÄBhRa´M»
zu ABhRa´M
ü:Vater der Höhe 1

לְאִבְרָם

na pk.pp